[Des gens sages vous auront dit ...]
Sône
(Traduit du Breton)

Des gens sages vous auront dit
qu'il est bon de corriger la nature;
qu'il est bon de corriger la nature,
Et d'user de l'amour avec mesure.

jamais pluie n'a existé qui n'ait cessé,
jamais Tempête qui ne se soit calmée :
amour ardent entre deux jeunes gens
finit par se refroidir avec le temps.

mieux vaut amour plein la main,
que richesse plein le four; (en abondance)
avec l'amour on est si heureux !
avec les richesses, toujours l'inquiètude !

La beauté de ma douce est bien grande !
ses deux joues sont si roses ! ses deux yeux sont si bleus !
sa petite bouche a tant de graces !
quel plaisir de la contempler !

Deux yeux brillent dans sa tête,
aussi clairs que l'eau pure dans le cristal;
son front ressemble à une demi-lune :
oh ! je l'aime du fond de mon coeur !

Comme une noix muscade
Est le petit coeur de ma douce :
La noix muscade exhale une odeur délicieuse,
amour de jeune fille est une bien douce chose !

quand je serai malade sur mon lit,
faites venir auprès de moi ma douce jolie,
Et si elle ne me donne la santé,
ah ! ne cherchez pas d'autre médecin !

Signé : Luzel

Note : Pontoise, 9 bre 1853
Sône - son - se trouve employé dans les Romances *des poëtes du moyen-âge dans le sens qu'il conserve encore en Breton :*

moutt ot à la cour jugleours
chauseors et instrumentours
moutt poïstiez oïr chansons
Notreig es et nouviaux sons
(Wace-Brut)